

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

A TANÁCS 98/95/EK IRÁNYELVE

(1998. december 14.)

a cukorrépa-vetőmag, a takarmánynövény-vetőmagok, a gabonavetőmagok, a vetőburgonya, az olaj- és rostnövények vetőmagjának és a zöldségvetőmag forgalmazásáról, valamint a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékéről szóló 66/400/EGK, 66/401/EGK, 66/402/EGK, 66/403/EGK, 69/208/EGK, 70/457/EGK és 70/458/EGK irányelveknek a belső piac egységesítésére, a géntechnológiával módosított növényfajtákra és a növénygenetikai forrásokra tekintettel történő módosításáról

(HL L 25, 1.2.1999, o. 1)

Módosította:

			Hivatalos Lap		
			Szám	Oldal	Dátum
► <u>M1</u>	A Tanács 2002/53/EK irányelve (2002. június 13.)		L 193	1	20.7.2002
► <u>M2</u>	A Tanács 2002/54/EK irányelve (2002. június 13.)		L 193	12	20.7.2002
► <u>M3</u>	A Tanács 2002/55/EK irányelve (2002. június 13.)		L 193	33	20.7.2002
► <u>M4</u>	A Tanács 2002/56/EK irányelve (2002. június 13.)		L 193	60	20.7.2002
► <u>M5</u>	A Tanács 2002/57/EK irányelve (2002. június 13.)		L 193	74	20.7.2002



A TANÁCS 98/95/EK IRÁNYELVE

(1998. december 14.)

a cukorrépa-vetőmag, a takarmánynövény-vetőmagok, a gabonavetőmagok, a vetőburgonya, az olaj- és rosnövények vetőmagjának és a zöldségvetőmag forgalmazásáról, valamint a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékéről szóló 66/400/EGK, 66/401/EGK, 66/402/EGK, 66/403/EGK, 69/208/EGK, 70/457/EGK és 70/458/EGK irányelveknek a belső piac egységesítésére, a géntechnológiával módosított növényfajtákra és a növénygenetikai forrásokra tekintettel történő módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 43. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽²⁾,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽³⁾,

- (1) mivel az alábbiakban felsorolt okok miatt a következő, a vetőmagok és szaporítóanyagok forgalmazásáról szóló irányelvek módosítása indokolt:
 - a cukorrépa-vetőmag forgalmazásáról szóló, 1966. június 14-i 66/400/EGK ⁽⁴⁾ tanácsi irányelv,
 - a takarmánynövény-vetőmagok forgalmazásáról szóló, 1966. június 14-i 66/401/EGK ⁽⁵⁾ tanácsi irányelv,
 - a gabonavetőmagok forgalmazásáról szóló, 1966. június 14-i 66/402/EGK ⁽⁶⁾ tanácsi irányelv,
 - a vetőburgonya forgalmazásáról szóló, 1966. június 14-i 66/403/EGK ⁽⁷⁾ tanácsi irányelv,
 - az olaj- és rosnövények vetőmagjának forgalmazásáról szóló, 1969. június 30-i 69/208/EGK ⁽⁸⁾ tanácsi irányelv,
 - a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékéről szóló, 1970. szeptember 29-i 70/457/EGK ⁽⁹⁾ tanácsi irányelv,
 - a zöldségvetőmag forgalmazásáról szóló, 1970. szeptember 29-i 70/458/EGK ⁽¹⁰⁾ tanácsi irányelv;
- (2) mivel a belső piac egységesítésével összefüggésben, a vetőmag Közösségen belüli szabad forgalmának akadályozását előidéző tényleges, vagy lehetséges kereskedelmi korlátok megszüntetéséhez az említett irányelvek bizonyos rendelkezéseinek módosítása, illetve hatályon kívül helyezése szükséges; mivel e célból célszerű megszüntetni a tagállamok lehetőségeit arra, hogy az említett irányelvek rendelkezéseitől egyoldalúan eltérjenek;

⁽¹⁾ HL C 29., 1994.1.31., 1. o., és HL C 53., 1995.2.20., 8. o.

⁽²⁾ HL C 286., 1997.9.22., 36. o.

⁽³⁾ HL C 195., 1994.7.18., 36. o.

⁽⁴⁾ HL 125., 1966.7.11., 2290/66. o. Utoljára a 96/72/EK irányelvvel módosított irányelv (HL L 304., 1996.11.27., 10. o.).

⁽⁵⁾ HL 125., 1966.7.11., 2298/66. o. Utoljára a 96/72/EK irányelvvel módosított irányelv.

⁽⁶⁾ HL 125., 1966.7.11., 2309/66. o. Utoljára a 96/72/EK irányelvvel módosított irányelv.

⁽⁷⁾ HL 125., 1966.7.11., 2320/66. o. Utoljára a 98/111/EK bizottsági határozattal módosított irányelv (HL L 28., 1998.2.4., 42. o.).

⁽⁸⁾ HL L 169., 1969.7.10., 3. o. Utoljára a 96/72/EK irányelvvel módosított irányelv.

⁽⁹⁾ HL L 225., 1970.10.12., 1. o. Utoljára az 1994-es Csatlakozási Okmánnyal módosított irányelv.

⁽¹⁰⁾ HL L 225., 1970.10.12., 7. o. Utoljára a 96/72/EK irányelvvel módosított irányelv.

▼B

- (3) mivel ugyanezekből az okokból javasolt az említett irányelvek hatályának kiterjesztése a forgalmazás céljából történő vetőmag-termesztésre is;
- (4) mivel pontosan meghatározott feltételek mellett célszerű lehetővé tenni az elit vetőmag előtti generációk nemesített vetőmagjának és a termesztett vetőmagjának forgalomba hozatalát;
- (5) mivel az említett irányelvek szerint a továbbra is engedélyezett eltérések lehetőségével élő tagállamoknak az ellenőrzés területén közigazgatási eszközökkel célszerű segíteniük egymást; mivel az ilyen eltérések alkalmazása nem érinti a Szerződés 7a. cikkét;
- (6) mivel azokat a feltételeket, amelyek alapján a tagállamok engedélyezhetik kisebb vetőmagmennyiségek vizsgálat, tudományos célok, illetve szelekciós munka céljából történő forgalomba hozatalát, a Mezőgazdasági, Kertészeti és Erdészeti Vetőmagok és Szaporítóanyagok Állandó Bizottságának célszerű meghatároznia;
- (7) mivel bizonyos esetekben a Mezőgazdasági, Kertészeti és Erdészeti Vetőmagok és Szaporítóanyagok Állandó Bizottságának célszerű meghatároznia, hogy az elit, illetve minősített vetőmag csomagjai tartalmazzák-e a szállító címkéjét;
- (8) mivel a 66/401/EGK irányelv hatálya alá tartozó bizonyos fajok vetőmagja esetében célszerű az első és második generációk vetőmagok minősítésének engedélyezése;
- (9) mivel a 66/402/EGK irányelv hatálya alá tartozó bizonyos fajok vetőmagja esetében a tagállamok számára célszerű annak engedélyezése, hogy a vetőmag minősítését az első generációra korlátozzák;
- (10) mivel a 66/403/EGK irányelv alapján forgalomba hozható vetőburgonya minimális mérete, valamint a vetőburgonya méretének mérésére használt négyzethálós rosta minimális mérete jövőbeni megváltoztatásának lehetővé tételéhez megteremtett jogalapot célszerű megváltoztatni; mivel a vetőburgonya egyéb burgonyáktól növény-egészségügyi okokból történő megkülönböztetésére vonatkozó rendelkezés bevezetése javasolt;
- (11) mivel célszerű, hogy a 70/457/EGK irányelv hatálya alá tartozó vetőmag a közös fajtajegyzékben történő kihirdetése után két hónappal a Közösségen belül szabadon forgalomba hozható legyen;
- (12) mivel azokat a feltételeket, amelyek alapján a 70/458/EGK irányelv hatálya alá tartozó bizonyos fajok keverékei forgalomba hozhatók, a Mezőgazdasági, Kertészeti és Erdészeti Vetőmagok és Szaporítóanyagok Állandó Bizottsága eljárásának megfelelően célszerű meghatározni; mivel ugyanezen irányelv alapján célszerű bizonyos fajták hivatalos elismerésének megújítására vonatkozó rendelkezéseket elfogadni annak érdekében, hogy elkerüljék a csomagok jelölése jelenlegi gyakorlatának megzavarását;
- (13) mivel a tapasztalatok fényében hasznosnak tűnik a fent említett irányelvek bizonyos rendelkezéseinek pontosítása és aktualizálása;
- (14) mivel a tudományos és műszaki fejlődések figyelembevételével ma már lehetőség van a géntechnológiával történő módosítás útján a fajtanemesítésre; mivel ezért annak meghatározásakor, hogy a 70/457/EGK és a 70/458/EGK irányelvek szerint elfogadjanak-e a géntechnológiával módosított szervezeteknek a környezetbe történő szándékos kibocsátásáról szóló, 1990. április 23-i 90/220/EGK ⁽¹⁾ tanácsi irányelv értelmében géntechnológiával módosított fajtákat, a tagállamoknak célszerű figyelembe venniük minden olyan kockázatot, ami azok környezetbe történő szándékos kibocsátásához kapcsolódik; mivel továbbá célszerű létre-

(¹) HL L 117., 1990.5.8., 15. o. Utoljára a 97/35/EK irányelvvel módosított irányelv (HL L 169., 1997.6.27., 72. o.)

▼B

hozni egy jogalapot azoknak a feltételeknek a meghatározásához, amelyek alapján az ilyen géntechnológiával módosított fajták forgalomba hozhatók;

- (15) mivel az új élelmiszerek és az új élelmiszerösszetevők forgalmazását közösségi szinten az Európai Parlament és a Tanács 1997. január 27-i 258/97/EK ⁽¹⁾ rendelete szabályozza; mivel ezért a tagállamoknak figyelemmel kell lenniük az összes élelmiszer-egészségügyi kockázatra is, amikor a 70/457/EGK és a 70/458/EGK irányelvek alapján döntenek a fajták engedélyezéséről; mivel továbbá célszerű jogalapot teremteni ezen fejlődéseknek a figyelembevételére;
- (16) mivel a tudományos és műszaki fejlődések figyelembevételével jogalapot célszerű létrehozni azoknak a feltételeknek a meghatározásához, amelyek alapján vegyileg kezelt vetőmag forgalmazható;
- (17) mivel a növénygenetikai források megőrzésének biztosítása alapvető fontosságú; mivel e célból jogalap létrehozása célszerű annak lehetővé tételére, hogy a vetőmag-kereskedelmi jogszabályok keretén belül megőrizzék, *in situ* alkalmazással, a génerózió által fenyegetett fajtákat;
- (18) mivel jogalapot célszerű létrehozni azoknak a feltételeknek a meghatározásához, amelyek alapján biogazdálkodásra alkalmas vetőmag forgalmazható;
- (19) mivel az ebben az irányelvben felvázolt intézkedések bevezetésének megkönnyítésére bizonyos átmeneti intézkedéseket célszerű bevezetni,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

▼M2

▼B

2. cikk

A 66/401/EGK irányelv a következők szerint módosul:

1. az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

Ez az irányelv a takarmánynövény-vetőmag Közösségen belüli, kereskedelmi célú termesztésére és forgalmazására alkalmazandó.”;

2. az 1. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„1a. cikk

Ennek az irányelvnek az alkalmazásában »forgalmazás«; a vetőmag harmadik felek részére történő kereskedelmi felhasználást célzó értékesítését, értékesítési célú birtoklását, eladásra történő kínálását és bármely rendelkezésre bocsátását, szállítását vagy átruházását jelenti, akár ellenszolgáltatás fejében, akár anélkül.

A fajta nem kereskedelmi felhasználását célzó vetőmag-kereskedelem, mint például a következő tevékenységek, nem tekintendők forgalmazásnak:

- a vetőmag hivatalos vizsgálat céljából és ellenőrző szervek számára történő szállítása,
- a vetőmag szállítása a feldolgozási, vagy csomagolási szolgáltatást nyújtók számára, feltéve hogy a szolgáltatást nyújtó nem szerez semmiféle jogcímet az így szállított vetőmagra.

⁽¹⁾ HL L 43., 1997.2.14., 1. o.

▼B

A vetőmag meghatározott feltételek szerinti, bizonyos ipari célokra szánt mezőgazdasági nyersanyagok előállítására szolgáltatásokat nyújtók számára történő szállítása, illetve az ilyen célú vetőmag-szaporítás nem tekintendő forgalmazásnak, feltéve hogy a szolgáltatásokat nyújtó nem szerez semmiféle jogcímet sem az így biztosított vetőmagra, sem a betakarítás termékére. A vetőmag szállítója a minősítő hatóság rendelkezésére bocsátja a szolgáltatásokat nyújtóval megkötött szerződés megfelelő részeinek másolatát, és ez magában foglalja a szállított vetőmag által az adott időpontban teljesített szabványokat és feltételeket.

Ennek a rendelkezésnek az alkalmazási feltételei a 21. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően kerülnek meghatározásra.”;

3. a 2. cikk (1) bekezdésének C. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„C. Minősített vetőmag: az A. pontban felsorolt összes faj vetőmagja, kivéve a *Lupinus* spp., *Pisum sativum*, *Vicia* spp. és *Medicago sativa* fajokat:

- a) amelyet közvetlenül elit vetőmagból, illetve a nemesítő kérésére az elit vetőmagot megelőző generáció vetőmagjából állítottak elő, amelyről a hivatalos vizsgálat megállapította, hogy megfelel az I. és II. mellékletekben az elit vetőmagra meghatározott feltételeknek;
- b) amelyet a vetőmag-előállítástól eltérő célokra szántak;
- c) amely a 4. cikk b) pontja alapján megfelel az I. és II. mellékletekben a minősített vetőmagra meghatározott feltételeknek; és
- d) amelyről a hivatalos vizsgálat megállapította, hogy megfelel a fent említett feltételeknek.”;

4. a 2. cikk (1) bekezdésének C. pontja után a következő pontokkal egészül ki:

„Ca. Minősített vetőmag, első generációs (*Lupinus* spp., *Pisum sativum*, *Vicia* spp. és *Medicago sativa*) vetőmag:

- a) amelyet közvetlenül elit vetőmagból, illetve a nemesítő kérésére az elit vetőmagot megelőző generáció vetőmagjából állítottak elő, amelyről a hivatalos vizsgálat megállapította, hogy megfelel az I. és II. mellékletekben az elit vetőmagra meghatározott feltételeknek;
- b) amelyet vagy a »második generációs minősített vetőmag« előállítására, vagy a takarmánynövény-vetőmag előállításától eltérő célokra szántak;
- c) amely a 4. cikk b) pontja alapján megfelel az I. és II. mellékletekben a minősített vetőmagra meghatározott feltételeknek; és
- d) amelyről a hivatalos vizsgálat megállapította, hogy megfelel a fent említett feltételeknek.

Cb. Minősített vetőmag, második generációs (*Lupinus* spp., *Pisum sativum*, *Vicia* spp. és *Medicago sativa*) vetőmag:

- a) amelyet közvetlenül elit vetőmagból, első generációs minősített vetőmagból, illetve a nemesítő kérésére az elit vetőmagot megelőző generáció vetőmagjából állítottak elő, és amelyről a hivatalos vizsgálat megállapította, hogy megfelel az I. és II. mellékletekben az elit vetőmagra meghatározott feltételeknek;
- b) amelyet a takarmánynövény-vetőmag előállításától eltérő célokra szántak;
- c) amely a 4. cikk b) pontja alapján megfelel az I. és II. mellékletekben a minősített vetőmagra meghatározott feltételeknek; és
- d) amelyről a hivatalos vizsgálat megállapította, hogy megfelel a fent említett feltételeknek.”;

▼B

5. a 2. cikk (1) bekezdésének G. pontjában a „minősített vetőmag” szavak előtt az „elit vetőmag” szavakkal egészül ki;
6. a 2. cikk (1) bekezdésének c) pontja hatályát veszti;
7. a 3. cikk (1) bekezdésében a „valamint amennyiben kielégíti a II. mellékletben meghatározott feltételeket” kifejezést el kell hagyni;
8. a 3. cikk (2) bekezdésében a „valamint amennyiben kielégíti a II. mellékletben meghatározott feltételeket” kifejezést el kell hagyni;
9. a 3. cikk (5) bekezdése hatályát veszti;
10. a 3. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„3a. cikk

A 3. cikk (1) bekezdése ellenére a tagállamok biztosítják, hogy

- az elit vetőmag előtti generációk nemesített vetőmagja, valamint
- feldolgozási célból forgalmazott termesztett vetőmag, feltéve hogy a vetőmag azonossága biztosított, forgalomba hozható.”;

11. a 4. cikk után a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az a), vagy a b) pontokban biztosított eltérési lehetőségekkel élő tagállamok kölcsönös közigazgatási segítséget nyújtanak az ellenőrzés területén.”;

12. a 4. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„4a. cikk

(1) A 3. cikk (1) bekezdése ellenére a tagállamok a saját területükön engedélyezhetik a termelők számára, hogy forgalomba hozzanak:

- a) kisebb vetőmagmennyiségeket tudományos célokra, vagy szelekciós munkára;
- b) megfelelő vetőmagmennyiségeket egyéb vizsgálati, vagy kísérleti célból, feltéve hogy az olyan fajtákhoz tartozik, amelyre vonatkozóan a jegyzékbe való felvételi kérelmet a kérdéses tagállamban már benyújtották.

Géntechológiával módosított anyag esetében az ilyen jóváhagyás csak akkor adható meg, ha az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások elkerülésére az összes szükséges intézkedést megtették. Az ebben a tekintetben végrehajtandó környezeti kockázat felmérésére vonatkozóan a 70/457/EGK irányelv 7. cikke (4) bekezdésének rendelkezései alkalmazandók a megfelelő módon.

(2) Azok a célok, amelyekre az (1) bekezdés b) pontjában említett engedélyek adhatók, a csomagok jelölésére vonatkozó rendelkezések, valamint a mennyiségek és azok a feltételek, amelyek alapján a tagállamok ilyen engedélyeket adhatnak, a 21. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően kerülnek meghatározásra.

(3) A tagállamok által az irányelv elfogadásának dátuma előtt, a saját területükön, az (1) bekezdésben meghatározott célokból a termelők számára megadott engedélyek a (2) bekezdésben említett rendelkezések meghatározásáig érvényben maradnak. Ezen időponttól kezdve minden engedélynek meg kell felelnie a (2) bekezdés szerint megállapított rendelkezéseknek.”;

13. az 5. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„5a. cikk

A lupinus spp., Pisum sativum, Vicia spp. és Medicago sativa vetőmagjának minősítését a tagállamok az első generáció minősített vetőmagjára korlátozhatják.”;

14. A 9. cikk (4) bekezdése hatályát veszti;
15. A 10. cikk (2) bekezdése hatályát veszti;
16. A 10b. cikk helyébe a következő szöveg lép:

▼B

„10b. cikk

A tagállamok rendelkezhetnek arról, hogy kérésre kis EK B vetőmagcsomagokat a 9. cikk (1) bekezdésének és a 10. cikknek megfelelően hivatalosan, illetve hivatalos felügyelet mellett fémzárolják és jelöljék.”;

17. a 11. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„11. cikk

(1) A 21. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően, rendelkezni lehet arról, hogy a tagállamok kérhetik, hogy ezen irányelvben előírtaktól eltérő esetekben az elit vetőmag, a minősített vetőmag, vagy kereskedelmi vetőmag csomagjai szállítói címkével rendelkezzenek (ami lehet a hatósági címkétől különböző címke, illetve lehet a magára a csomagra nyomtatott szállítói információ), illetve azt, hogy a 21. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően, az *Avena fatua* jelenlétével kapcsolatban meghatározott különleges feltételeknek megfelelő vetőmagtételreket az ezen feltételek teljesítését igazoló hivatalos bizonyítvány kíséretében.

(2) Az ilyen címkéken közlendő részleteket szintén a 21. cikkben szabályozott eljárással összhangban határozzák meg.”;

18. a 11. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„11a. cikk

Egy géntechnológiával módosított fajta vetőmagja esetében minden hatósági, vagy egyéb címke, illetve dokumentum, amelyet ennek az irányelvnek a rendelkezései alapján a vetőmagtételhez rögzítettek, illetve azt kíséri, egyértelműen jelzi, hogy a fajta géntechnológiai módosításon ment át.”;

19. a 13. cikk (1) bekezdését el kell hagyni, a (2) bekezdés helyébe pedig a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok meghatározzák, hogy különböző nemzetségek, fajok és fajták vetőmagkeveréke forgalomba hozható:

- amennyiben azt nem takarmánynövényként való felhasználásra szánták, amely esetben a keverékek tartalmazhatják takarmánynövények, valamint olyan növények vetőmagjait, amelyek ennek az irányelvnek az alkalmazásában nem takarmánynövények,
- amennyiben azt takarmánynövényként való felhasználásra szánták, amely esetben a keverék tartalmazhatja a 66/401/EGK, 66/402/EGK, 69/208/EGK, illetve 70/458/EGK irányelvekben felsorolt növényfajok vetőmagjait, a 70/457/EGK irányelv 4. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett fajták kivételével,
- amennyiben azt a 22a. cikk b) pontjában említett növénygenetikai források megőrzésével összefüggésben a természetes környezet megőrzésében történő felhasználásra szánták, amely esetben a keverékek tartalmazhatják takarmánynövények, valamint olyan növények vetőmagjait, amelyek ennek az irányelvnek az alkalmazásában nem takarmánynövények.

Az első és második francia bekezdésben előírt esetekben a keverékek különböző alkotóelemeinek, amennyiben azok a 66/401/EGK, 66/402/EGK, 69/208/EGK és 70/458/EGK irányelvekben felsorolt növényfajok valamelyikéhez tartoznak, a keverés előtt meg kell felelniük a rájuk alkalmazott forgalmazási szabályoknak.

Az egyéb feltételek, beleértve a vetőmagkeverékeket előállító vállalatok technikai jóváhagyását a címkén, a keverékek előállításának ellenőrzését, valamint az elsődleges összetevők tételeiből és a kész keverékből történő mintavételt, a 21. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően kerülnek meghatározásra.

A harmadik francia bekezdés esetében azok a feltételek, amelyek alapján az ilyen keverékek forgalmazhatók, a 21. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően kerülnek meghatározásra.”;

20. a 13. cikk (3) bekezdésének utolsó albekezdését el kell hagyni;

▼B

21. a 14. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok biztosítják, hogy a vetőmagra, amelyet ennek az irányelvnek akár kötelező, akár nem kötelező rendelkezései alapján hoztak forgalomba, ne vonatkozzanak az ezen, vagy bármely más irányelven kívül forgalmazási korlátozások tulajdonságaikat, vizsgálati követelményeiket, jelölésüket és fémzárolásukat illetően.”;

22. a 14. cikk (2) bekezdése hatályát veszti;

23. a 14. cikk (3) bekezdése hatályát veszti;

24. a 14. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„14a. cikk

Azok a feltételek, amelyek alapján az elit vetőmag előtti generációk nemesített vetőmagja a 3a. cikk első francia bekezdése szerint forgalomba hozható, a következők:

- a) annak az illetékes minősítő hatóság által az elit vetőmag minősítésére vonatkozó előírásoknak megfelelően elvégzett hivatalos ellenőrzésen kellett átesnie;
- b) ezen irányelv rendelkezéseinek megfelelően kell csomagolni, és
- c) a csomagolásokat hatósági címkével kell ellátni, legalább a következő adatok feltüntetésével:
 - minősítő hatóság és tagállam megnevezése vagy ezek megkülönböztető rövidítése,
 - a tétel referenciaszáma,
 - a fémzárolás hónapja és éve, vagy
 - a minősítési céljából történt utolsó hivatalos mintavétel hónapja és éve,
 - faj, latin betűkkel növénytani neve szerint feltüntetve, adott esetben rövidített formában, a névadó megnevezése nélkül,
 - fajta, legalább latin betűkkel feltüntetve,
 - a »szuperelit vetőmag« megjelölés,
 - a »minősített vetőmag«, vagy az »első generációs minősített vetőmag« kategóriák vetőmagját megelőző generációk száma.

A címke színe fehér, átlós, lila csíkkal.”;

25. a 15. cikk (2) bekezdését a következő szöveg lép:

„(2) Azt a takarmánynövény-vetőmagot, amelyet a Közösség területén takarítottak be, és amelyet az (1) bekezdés szerinti minősítésre szánnak:

- a 9. cikk (1) bekezdésének megfelelően csomagolják, és olyan hatósági címkével látják el, ami kielégíti az V. melléklet A. és B. részében szabályozott feltételeket, és
- az V. melléklet C. részében szabályozott feltételeket kielégítő hivatalos dokumentum kíséri.

Az első albekezdés csomagolásra és címkézésre vonatkozó előírásai figyelmen kívül hagyhatók, amennyiben a szántóföldi ellenőrzésért felelős hatóságok megegyeznek azokkal a hatóságokkal, amelyek a nem véglegesen minősített vetőmagoknak a minősítésére állítják ki a dokumentumokat, valamint azok minősítésért felelősek, illetve ha az egyes illetékes hatóságok a kivételtől megegyeznek.

egyértelműen jelzi, hogy a fajta géntechnológiai módosításon ment át.”;

26. a 17. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„17. cikk

(1) A Közösségben az elit vetőmagok, a minősített vetőmagok, illetve a kereskedelmi vetőmag általános kínálatában jelentkező, és másképp nem megoldható átmeneti nehézségek kiküszöbölése érdekében, a 21. cikkben megállapított eljárással összhangban meghatározott időre engedélyezni lehet a Közösség egész területén az ellátási

▼B

nehézségek megoldásához szükséges mennyiségben, vagy kevésbé szigorú előírásoknak megfelelő kategóriába tartozó vetőmagok, vagy a »Mezőgazdasági Növényfajok Közös Fajtajegyzékében«, illetve a tagállamok saját nemzeti fajtajegyzékükben nem szereplő vetőmag-fajták forgalmazását.

(2) Bármely adott fajta vetőmagjának kategóriájára vonatkozó hatósági címke az, amelyet arra a kategóriára előírtak; a fent említett jegyzékekben nem szereplő fajták vetőmagjának hatósági címkéje a kereskedelmi vetőmagra előírt címke. A címke mindig jelzi, hogy a kérdéses vetőmag egy kevésbé szigorú követelményeket kielégítő kategóriához tartozik.

(3) Az (1) bekezdés alkalmazásának szabályait a 21. cikkben szabályozott eljárással összhangban fogadják el.”;

27. a 19. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok biztosítják, hogy a takarmánynövény-vetőmag forgalmazására vonatkozóan legalább szűrőpróbaszerűen hivatalos vizsgálatokat végeznek annak ellenőrzésére, hogy azok ezen irányelv követelményeinek és feltételeinek megfelelnek-e.”;

28. a 19. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A vetőmag Közösségen belüli szabad mozgására vonatkozó korlátozás nélkül, a tagállamoknak meg kell tenni az összes szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy a harmadik országokból importált, két kilogrammot meghaladó mennyiségű vetőmag forgalmazása során feltüntessék az alábbi adatokat:

- a) faj;
- b) fajta;
- c) kategória;
- d) előállító ország és hivatalos ellenőrző hatóság;
- e) feladó ország;
- f) importőr;
- g) a vetőmag mennyisége.

Ezen adatok feltüntetésének módját a 21. cikkben szabályozott eljárással összhangban kell meghatározni.”;

29. a 22. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„22a. cikk

(1) A 21. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően különleges feltételek állapíthatók meg a következő területek fejlődéseinek figyelembevétele érdekében:

- a) azok a feltételek, amelyek alapján a kémiaiilag kezelt vetőmag forgalmazható;
- b) azok a feltételek, amelyek alapján vetőmag forgalmazható az *in situ* megőrzéshez és a növénygenetikai források fenntartható használatához kapcsolódóan, beleértve olyan fajok vetőmagkeverékeit, amelyek magukban foglalnak a 70/457/EGK tanácsi irányelv 1. cikkében felsorolt fajokat is, és amelyek kapcsolatban vannak speciális természetes és természetközeli élőhelyekkel, és amelyeket générózió fenyeget;
- c) azok a feltételek, amelyek alapján biotermelésre alkalmas vetőmag forgalmazható.

(2) Az (1) bekezdésben említett különleges feltételek főként az alábbi pontokat foglalják magukban:

- i. a b) pont esetében ezeknek a fajoknak a vetőmagja az egyes tagállamok megfelelő hatósága által, a vetőmag meghatározott területeken való forgalmazására jóváhagyott ismert származással rendelkezik;
- ii. a b) pont esetében megfelelő mennyiségi korlátozások.”;

▼B

30. a II. melléklet I. része (1) bekezdésének első francia bekezdésében az „I. melléklet” szavak után a „*Brassica napus* var. *napobrassica* és *Brassica oleracea* convar. *acephala*” szavakkal egészül ki;
31. a II. melléklet I. része (1) bekezdésének második francia bekezdésében a „*Brassica napus* var. *napobrassica*, *Brassica oleracea* convar. *acephala*” szavakat el kell hagyni;
32. a IV. melléklet B. része a) pontjának 8. alpontjában a „minősített vetőmag” szavak helyébe a „kategória” szó lép.

3. cikk

A 66/402/EGK irányelv a következők szerint módosul:

1. az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

Ez az irányelv a gabonavetőmagok Közösségen belüli, kereskedelmi célú termesztésére és forgalmazására alkalmazandó.”;

2. az 1. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„1a. cikk

Ennek az irányelvnek az alkalmazásában »forgalmazás«; a vetőmag harmadik felek részére történő kereskedelmi felhasználást célzó értékesítést, értékesítési célú birtoklását, eladásra történő kínálását és bármely rendelkezésre bocsátását, szállítását vagy átruházását jelenti, akár ellenszolgáltatás fejében, akár anélkül.

A fajta nem kereskedelmi felhasználását célzó vetőmag-kereskedelem, mint például a következő tevékenységek, nem tekintendők forgalmazásnak:

- a vetőmag hivatalos vizsgálat céljából és ellenőrző szervek számára történő szállítása,
- a vetőmag szállítása a feldolgozási, vagy csomagolási szolgáltatást nyújtók számára, feltéve hogy a szolgáltatást nyújtó nem szerez semmiféle jogcímet az így szállított vetőmagra.

A vetőmag meghatározott feltételek szerinti, bizonyos ipari célokra szánt mezőgazdasági nyersanyagok előállítására szolgáltatásokat nyújtók számára történő szállítása, illetve az ilyen célú vetőmag-szaporítás nem tekintendő forgalmazásnak, feltéve hogy a szolgáltatásokat nyújtó nem szerez semmiféle jogcímet sem az így szállított vetőmagra, sem a betakarítás termékére. A vetőmagot biztosító a minősítő hatóság rendelkezésére bocsátja a szolgáltatásokat nyújtóval megkötött szerződés megfelelő részeinek másolatát, és ez magában foglalja a biztosított vetőmag által az adott időpontban teljesített szabványokat és feltételeket.

Ennek a rendelkezésnek az alkalmazási feltételeit a 21. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően kell meghatározni.”;

3. a 2. cikk (1d) bekezdése hatályát veszti;
4. a 3. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
„(1) A tagállamok biztosítják, hogy gabonavetőmag csak akkor hozható forgalomba, ha azt hivatalosan »elit vetőmag«-ként, »minősített vetőmag«-ként, »első generációs minősített vetőmag«-ként, vagy »második generációs minősített vetőmag«-ként minősítették.”;
5. a 3. cikk (2) bekezdésében az „és forgalmazás” kifejezést el kell hagyni;
6. a 3. cikk (4) bekezdése hatályát veszti;
7. a 3. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„3a. cikk

A 3. cikk (1) bekezdése ellenére a tagállamok biztosítják, hogy

- elit vetőmag előtti generációk nemesített vetőmagja, valamint
- feldolgozási célból forgalmazott termesztett vetőmag, feltéve hogy a vetőmag azonossága biztosított,

▼B

forgalomba hozható.”;

8. a 4. cikk (2) bekezdése hatályát veszti;

9. a 4. cikk (3) bekezdése hatályát veszti;

10. a 4. cikk a következő szöveggel egészül ki:

„(4) Az (1) bekezdés a) vagy az (1) bekezdés b) albekezdésében biztosított eltérési lehetőségekkel élő tagállamok közigazgatási úton segítik az ellenőrzés területén.”;

11. a 4. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„4a. cikk

(1) A 3. cikk (1) bekezdése ellenére a tagállamok a saját területükön engedélyezhetik a termelők számára, hogy forgalomba hozzanak:

- a) kisebb vetőmagmennyiségeket tudományos célokra, vagy szelekciós munkára;
- b) megfelelő vetőmagmennyiségeket egyéb vizsgálati, vagy kísérleti célból, feltéve hogy az olyan fajtákhoz tartozik, amelyre vonatkozóan a jegyzékbe való felvételi kérelmet a kérdéses tagállamban már benyújtották.

Géntechológiával módosított anyag esetében az ilyen jóváhagyás csak akkor adható meg, ha az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások elkerülésére az összes szükséges intézkedést megtették. Az ebben a tekintetben végrehajtandó környezeti kockázat felmérésére vonatkozóan a 70/457/EGK irányelv 7. cikke (4) bekezdésének rendelkezései alkalmazandók a megfelelő módon.

(2) Azok a célok, amelyekre az (1) bekezdés b) pontjában említett engedélyek adhatók, a csomagok jelölésére vonatkozó rendelkezések, valamint a mennyiségek és azok a feltételek, amelyek alapján a tagállamok ilyen engedélyeket adhatnak, a 21. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően kerülnek meghatározásra.

(3) A tagállamok által az irányelv elfogadásának dátuma előtt, a saját területükön, az (1) bekezdésben meghatározott célokból a termelők számára megadott engedélyek a (2) bekezdésben említett rendelkezések meghatározásáig érvényben maradnak. Ezen időponttól kezdve minden engedélynek meg kell felelnie a (2) bekezdés szerint megállapított rendelkezéseknek.”;

12. az 5. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„5a. cikk

A zab, árpa, rizs és búza vetőmagjának minősítését a tagállamok az első generációs minősített vetőmagra korlátozhatják.”;

13. a 9. cikk (3) bekezdésében a „kis csomagolási egységek” kifejezés előtt „területükön fémzárolt. Az ezekre a kivételekre vonatkozó feltételek a 21. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően határozhatók meg.” szavakkal egészül ki.;

14. a 10. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A saját területükön fémzárolt kis csomagolási egységek esetében a tagállamok kivételeket állapíthatnak meg az (1) bekezdés alól. Az ezekre a kivételekre vonatkozó feltételeket a 21. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően kell meghatározni.”;

15. a 11. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„11. cikk

A 21. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően rendelkezni lehet arról, hogy az ezen irányelv által szabályozott esetektől eltérő esetekben bármely típusú elit, vagy minősített vetőmag csomagjai szállítói címkével rendelkezzenek (ami lehet a hatósági címkétől különböző címke, illetve lehet a magára a csomagra nyomtatott szállítói információ). Az ilyen címkéken közzendő részleteket szintén a 21. cikkben szabályozott eljárással összhangban határozzák meg.”;

▼B

16. a 11. cikk után a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) Ez az irányelv nem érinti a tagállamoknak azt a jogát, hogy előírják, hogy az Avena fatua jelenlétével kapcsolatban a 21. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően meghatározott különleges feltételeknek megfelelő vetőmagtételleket az ezen feltételek teljesítését igazoló hivatalos bizonyítvány kíséresse.”;

17. a 11. cikk után a következő cikk egészül ki:

„11a. cikk

Egy géntechnológiával módosított fajta vetőmagja esetében minden hatósági, vagy egyéb címke, illetve dokumentum, amelyet ennek az irányelvnek a rendelkezései alapján a vetőmag-tételhez rögzítettek, illetve azt kíséri, egyértelműen jelzi, hogy a fajta géntechnológiai módosításon ment át.”;

18. a 13. cikk (1) bekezdésében az „engedélyezhetik” szó helyébe „engedélyezik” szó lép;

19. a 13. cikk (2) bekezdésében az „engedélyezhetik” szó helyébe „engedélyezik” szó lép;

20. a 13. cikk (2) bekezdése után a következő bekezdéssel egészül ki:

„2a. A különleges feltételeket, amelyek alapján az ilyen keverékek forgalomba hozhatók, a 21. cikkben szabályozott eljárással összhangban határozzák meg.”;

21. a 14. cikk (1) bekezdését a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok biztosítják, hogy a vetőmagra, amelyet ennek az irányelvnek akár kötelező, akár nem kötelező rendelkezései alapján hoztak forgalomba, ne vonatkozzanak az ezen, vagy bármely más irányelven kívül szabályozott forgalmazási korlátozások tulajdonságaikat, vizsgálati eljárásaikat, jelölésüket és fémzárolásukat illetően.”;

22. a 14. cikk (2) bekezdése hatályát veszti;

23. a 14. cikk (3) bekezdése hatályát veszti;

24. a 14. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„14a. cikk

Azok a feltételek, amelyek alapján az elit vetőmag előtti generációk nemesített vetőmagja a 3a. cikk első francia bekezdése szerint forgalomba hozható, a következők:

- a) annak, az illetékes minősítő hatóság által, az elit vetőmag minősítésére vonatkozó előírásoknak megfelelően elvégzett hivatalos ellenőrzésen kellett átesnie;
- b) az ezen az irányelv rendelkezéseinek megfelelően kell csomagolni, és
- c) a csomagolásokat hatósági címkével kell ellátni, legalább a következő adatok feltüntetésével:
 - a minősítő hatóság és tagállam megnevezése vagy ezek megkülönböztető rövidítése,
 - a tétel referenciaszáma,
 - a fémzárolás hónapja és éve, vagy
 - a minősítés céljából történt utolsó hivatalos mintavétel hónapja és éve,
 - faj, legalább latin betűkkel, növénytani neve szerint feltüntetve, adott esetben rövidített formában, a névedő megnevezése nélkül,
 - fajta, legalább latin betűkkel feltüntetve,
 - a »szuperelit vetőmag« megjelölés,
 - a »minősített vetőmag«, vagy az »első generációs minősített vetőmag« kategóriák vetőmagját megelőző generációk száma.

A címke színe fehér, átlós, lila csíkkal.”;

▼B

25. a 15. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Azt a gabonavetőmagot, amelyet a Közösség területén takarítottak be, és amelyet az (1) bekezdés szerinti minősítésre szánnak:

- a 9. cikk (1) bekezdésének megfelelően csomagolják, és olyan hatósági címkével látják el, amely kielégíti az V. melléklet A. és B. részében szabályozott feltételeket, és
- az V. melléklet C. részében szabályozott feltételeket kielégítő hivatalos dokumentum kíséri.

Az első albekezdés csomagolásra és címkézésre vonatkozó előírásai figyelmen kívül hagyhatók, amennyiben a szántóföldi ellenőrzésért felelő hatóságok megegyeznek azokkal a hatóságokkal, amelyek a nem véglegesen minősített vetőmagoknak a minősítésére állítják ki a dokumentumokat, valamint azok minősítésért felelősek, illetve ha az egyes illetékes hatóságok a kivételről megegyeznek.”;

26. a 17. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„17. cikk

(1) A Közösségben az elit vetőmagok, és a minősített vetőmagok általános kínálatában jelentkező, és másképp nem megoldható átmeneti nehézségek kiküszöbölése érdekében, a 21. cikkben megállapított eljárással összhangban meghatározott időre engedélyezni lehet a Közösség egész területén az ellátási nehézségek megoldásához szükséges mennyiségben, vagy kevésbé szigorú előírásoknak megfelelő kategóriába tartozó vetőmagok, vagy a »Mezőgazdasági Növényfajok Közös Fajtajegyzékében«, illetve a tagállamok saját nemzeti fajtajegyzékükben nem szereplő vetőmagfajták forgalmazását.

(2) Bármely adott fajta vetőmagjának kategóriájára vonatkozó hatósági címke az, amelyet arra a kategóriára előírtak; a fent említett jegyzékekben nem szereplő fajták vetőmagjának hatósági címkéje barna színű. A címke mindig jelzi, hogy a kérdéses vetőmag egy kevésbé szigorú követelményeket kielégítő kategóriához tartozik.

(3) Az (1) bekezdés alkalmazásának szabályait a 21. cikkben szabályozott eljárással összhangban fogadják el.”;

27. a 19. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok biztosítják, hogy a gabonavetőmag forgalmazására vonatkozóan legalább szűrőpróbaszerűen hivatalos vizsgálatokat végeznek annak ellenőrzésére, hogy azok ezen irányelv követelményeinek és feltételeinek megfelelnek-e.”;

28. a 19. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A vetőmag Közösségen belüli szabad mozgására vonatkozó korlátozás nélkül, a tagállamoknak meg kell tenniük minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy a harmadik országokból importált, két kilogrammot meghaladó mennyiségű vetőmag forgalmazása során feltüntessék az alábbi adatokat:

- a) faj;
- b) fajta;
- c) kategória;
- d) előállító ország és hivatalos ellenőrző hatóság;
- e) feladó ország;
- f) importőr;
- g) a vetőmag mennyisége.

Ezen adatok feltüntetésének módját a 21. cikkben szabályozott eljárással összhangban kell meghatározni.”;

29. a 22. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„22a. cikk

(1) A 21. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően különleges feltételek állapíthatók meg a következő területek fejlődéseinek figyelembevétele érdekében:

▼ **B**

- a) azok a feltételek, amelyek alapján a kémiaiilag kezelt vetőmag forgalmazható;
 - b) azok a feltételek, amelyek alapján vetőmag forgalmazható az *in situ* megőrzéshez és a növénygenetikai források fenntartható használatához kapcsolódóan, beleértve olyan fajok vetőmagkeverékeit, amelyek magukban foglalnak a 70/457/EGK tanácsi irányelv 1. cikkében felsorolt fajokat is, és amelyek kapcsolatban vannak speciális természetes és természetközeli élőhelyekkel, és amelyeket générózió fenyeget;
 - c) azok a feltételek, amelyek alapján biotermelésre alkalmas vetőmag forgalmazható.
- (2) Az (1) bekezdésben említett különleges feltételek főként az alábbi pontokat foglalják magukban:
- i. a b) pont esetében ezeknek a fajoknak a vetőmagja az egyes tagállamok megfelelő hatósága által, a vetőmag meghatározott területeken való forgalmazására jóváhagyott, ismert származással rendelkezik;
 - ii. a b) pont esetében megfelelő mennyiségi korlátozások.”

▼ **M4**

▼ **M5**

▼ **M1**

▼ **M3**

▼ **B**

8. cikk

(1) A tagállamok egy négyéves átmeneti időszak során a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések hatályba léptetése után, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek, a 66/401/EGK irányelv 2. cikke (1) bekezdése C. részének a) és b) pontjaitól eltérően engedélyezhetik egy korábban engedélyezett generáció vetőmagjának forgalmazását.

(2) A tagállamok egy négyéves átmeneti időszak során a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések hatályba léptetése után, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek, a 66/402/EGK irányelv 14. cikke (2) bekezdésének a) pontját hatályon kívül helyező, ezen irányelv 3. cikke (22) bekezdésétől eltérően továbbra is folytathatják a zab, árpa, rizs, tritikálé, búza, illetve tönkölybúza minősített vetőmagja forgalmazásának első generációra történő korlátozását.

(3) A tagállamok, amelyek a 66/401/EGK irányelv 13. cikkének megfelelően jelenleg korlátozásokat alkalmaznak a takarmánynövény-vetőmagok keverék formájában történő forgalmazására, egy négyéves átmeneti időszak során, a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések hatályba léptetése után, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek, ezen irányelv 2. cikkének (19) bekezdésétől eltérően, folytathatják a takarmánynövény-vetőmagok keverék formájában történő forgalmazásának tiltását.

▼B*9. cikk*

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek az irányelv értesítéstől számított legfeljebb tizenkét hónapon belül megfeleljenek.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni.

A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

▼M2**▼B***10. cikk*

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.